

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1955)

Heft: 1249

Rubrik: Petites choses qui font plaisir

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 13.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

(July 12th to 6th August 6th and August 22nd to September 10th, possibly also English and Italian); and LA NEUVEVILLE (July 11th to 30th, mainly for German-speaking pupils).

The courses in German language and literature organised by the University of Commerce, the town and Canton of St. Gall, will be held at the Institute on the Rosenberg in July and August. They are intended for advanced students and teachers of German, whereas the courses organized by the town of Winterthur, from July 11th to August 20th, are intended for pupils of 14 and over.

A large number of private schools for boys and girls, both boarding and day institutions, take pupils during the summer holiday period, from the middle of July to the middle of September. The lessons (2 to 3 hours a day) are given in the mornings, the afternoons being reserved for sport and excursions. Lessons are mainly devoted to learning French or German, in some cases to other foreign languages and a general revision of different subjects.

In all cases, frequent outings and excursions are included in the time-tables of these holiday courses, as well as cultural and recreational activities; there is also every opportunity for students to practise their favourite summer sport. The atmosphere of these holiday courses is very friendly; in a word, they combine instruction with pleasure.

* * *

Holiday Season Tickets of the Bernese Oberland Railways.

The Regional Holiday Season Tickets issued by the Bernese Oberland Railways, entitling holders to an unlimited number of journeys over a period of eight working days, have been made even more advantageous. As from next summer, they will also be valid for the Lauterbrunnen-Kleine Scheidegg-Grindelwald line. It should be noted that holders of this holiday ticket are also entitled to reduced fares on the Kleine Scheidegg-Jungfrauoch excursion. The regional holiday mileage ticket (which entitles the holder to a reduction of 50% on normal fares) will also be valid for the Lauterbrunnen-Wengen-Scheidegg-Grindelwald section of the line.

* * *

Raymond Lambert in Nepal.

This popular guide from Geneva, who may well be called the "pioneer of Everest", since he paved the way to a certain extent for Hilary and Tensing,

is preparing to start on a new expedition. With the famous Canon Détry, of the Grand St. Bernard monastery, he will this time be reconnoitring the Langtang-Himal district of Nepal. The expedition is planning to bring back photographs and films and also intends to study the customs of this little-known part of the world and carry out scientific observations. Lambert, it will be remembered, recently returned from an expedition with Claude Cogan, the French mountaineer.

* * *

The Swiss Government is reported to be considering the construction of four Alpine tunnels. Three of the schemes are for road tunnels, one under the San Bernardino Pass, the second under the Grand St. Bernard, and the third under the St. Gotthard. The fourth, an alternative to the St. Gotthard scheme sponsored by the Government of Canton Ticino, is stated to have been put forward by the Federal Railways and is an outcome of railway and road competition.

The Federal Railways scheme provides for the boring of a second Gotthard tunnel, west of the existing one. The gallery, 9½ miles long, with a siding in the middle, would make it possible to transport on wagons 220 motor cars an hour between Goeschenen and Airolo. It would involve the building of large loading platforms at Goeschenen and Airolo, at the north and south ends respectively of the tunnel.

PETITES CHOSES QUI FONT PLAISIR.

Une machine à relier et à coller, entièrement automatique, que construit une fabrique de machines de Frauenfeld, rencontre un succès éclatant sur le plan international. Alors que l'on introduit, d'un côté, les cahiers séparés d'un ouvrage tout entier, de l'autre sortent les exemplaires terminés, prêts à l'usage. Dans divers pays d'Europe, et même d'Australie, sont mis sur le marché des périodiques, des agendas, des annuaires du téléphone reliés au moyen de cette machine.

* * *

L'industrie horlogère suisse recherche de nouveaux marchés. Elle a chargé une maison zurichoise de réaliser un film de propagande parlé en arabe. On peut imaginer les difficultés qu'il a fallu vaincre pour transposer, à l'intention du public arabe, le commentaire anglais et adapter texte, images, musique et atmosphère générale.

* * *

Les trains légers reliant Genève à Zurich sont au nombre des plus rapides d'Europe. Ils viennent au troisième rang après les liaisons Paris-Lyon et Milan-Bologne.

* * *

L'usine de Vermilion (province d'Alberta) est la première au Canada à utiliser des groupes de générateurs comprenant des turbines à gaz. C'est une entreprise de Baden, universellement connue, qui a construit toute l'installation, alimentée au gaz naturel.

* * *

Le Corbusier, le célèbre architecte d'origine suisse, a reçu mandat de construire un nouveau musée à Tokio.

Semaine Suisse.

Kettners Restaurant has no music and is not luxurious . . . but the Food and Wine are superb.

Roast Surrey
Capon,
Roast Aylesbury
Duckling
served every day

